

VCR38GT-D05

rearset



# GILLES



**DE**

## Warnhinweise

### **⚠ GEFÄHR**

Weist auf eine Gefährdung mit hohem Risikograd hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder einer schweren Verletzung führt.

### **📄 ACHTUNG**

Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen. Die Nichtbeachtung kann zu einer Beschädigung am Fahrzeug oder Bauteilen führen.

### **📄 HINWEIS**

Besondere Hinweise zur vereinfachten Handhabung und Montage.

## Allgemeine Hinweise

- Es wird empfohlen den Artikel von einer Fachwerkstatt installieren zu lassen!
- Diese Anbauanleitung ist sorgfältig vor Beginn der Montagearbeiten durchzulesen und der Lieferumfang ist auf Vollständigkeit zu überprüfen.
- Nichtbeachtung der Anweisung kann zu Beschädigungen des Fahrzeuges, des Produktes bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen.
- Für Schäden, die aufgrund von Nichtbeachtung unserer Anweisungen entstanden sind, können wir keine Haftung oder Gewährleistung übernehmen.
- Ein unsicher aufgestelltes Motorrad kann bei den folgenden Arbeiten umfallen! Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug sicher steht.
- Verbrennungsgefahr bei heissem Motor und Auspuff! Heiße Fahrzeugteile abkühlen lassen.
- Die Montage und Funktion bezieht sich ausschließlich auf Serienmotorräder.
- Bewahren Sie die Anbauanleitung sorgfältig auf und geben Sie dieses Produkt nur mit Anbauanleitung weiter.

## Montagehinweise

- Alle nicht benannten Drehmomente gemäß Herstellerangaben oder falls nicht vorhanden nach DIN/ISO festziehen.
- Arbeiten und Entlüftung am Bremssystem sind von einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.
- Achten Sie auf Freigängigkeit bei Zügen, Kabeln und Leitungen, um Spannungen und Quetschen zu vermeiden.
- In regelmäßigen Abständen sind alle Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz zu überprüfen.

## Betriebserlaubnis

- Diese Fußrastenanlage benötigt für die erforderliche TÜV-Konformität, um eine legale Nutzung im öffentlichen Straßenverkehr zu ermöglichen, klappbare Rasten. Nur mit diesen klappbaren Rasten erfüllt die Fußrastenanlage die Anforderung der ABE 90982.

**GB**

## Warning instructions

### **⚠ DANGER**

Relates to a hazard with high degree of risk. If not complied with, may lead to death or serious injury.

### **📄 ATTENTION**

Special instructions and precautions. Non-compliance may result in damage to the vehicle or components.

### **📄 NOTE**

Special instructions for simplified handling and assembly.

## General notes

- It is recommended that the article is installed by a specialist workshop.
- Read through these instructions carefully before starting assembly and check that the delivery is complete.
- Non-compliance with the instructions may result in damage to the vehicle or to the product and/or endanger the driver.
- We cannot accept liability or offer any guarantee for damage arising from non-compliance with our instructions.
- An insecurely positioned motorcycle may tip over during the following work! Make that the vehicle is safely supported when standing.
- Danger of burns in the case of hot engine and exhaust! Allow hot vehicle parts to cool.
- Assembly and function relate exclusively to standard production motorcycles.
- Keep these instructions safe and ensure that they are included with any transfer of the vehicle.

## Assembly instructions

- All unspecified torques should be tightened according to manufacturer's instructions or, if not present, in accordance with DIN/ISO.
- Work on and venting of the brake system must be carried out by a specialist workshop.
- Ensure the freedom of movement of Bowden cables, cables and wires in order to avoid tension and crimping.
- All bolted connections should be checked for secure seating at regular intervals.

## Operating licence

- To comply with TÜV (Technical Inspection Organization), which is necessary to permit legal use on public highways, this rearset requires hinged pegs. Only with these hinged pegs does the rearset fulfil the requirements of ABE 90982.

**F****Avvertissements****⚠ DANGER**

Indique un danger à haut degré de risque qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

**📄 ATTENTION**

Indications spécifiques et mesures de précaution. Leur non-respect est susceptible d'occasionner des dommages au véhicule ou à ses composants.

**📄 NOTE**

Indications spécifiques visant à simplifier le maniement et le montage.

**Indications d'ordre général**

- Il est recommandé de faire installer l'article par un atelier spécialisé.
- Ces instructions de montage doivent être lues attentivement avant de commencer les travaux de montage et le contenu de la livraison doit être vérifié pour s'assurer qu'il est bien complet.
- Le non-respect de ces instructions est susceptible d'occasionner des dommages au véhicule ou au produit, ou bien de mettre en danger le conducteur.
- Nous déclinons toute responsabilité et ne prenons en charge aucune garantie pour tous les dommages, qui seraient causés par le non-respect de nos instructions.
- Une moto mal mise en place est susceptible de tomber lors des travaux effectués dessus par la suite ! S'assurer que le véhicule est bien stable.
- Risque de brûlures lorsque le moteur et le tuyau d'échappement sont chauds ! Laisser refroidir les pièces chaudes du véhicule.
- Le montage et le fonctionnement ne concernent que les motos de série.
- Conserver soigneusement les instructions de montage et ne remettre ce produit qu'avec ses instructions de montage.

**Indications relatives au montage**

- Lorsqu'un couple de serrage n'est pas précisé, effectuer le serrage suivant les indications fournies par le fabricant, ou bien, s'il n'y en a pas, suivant les spécifications de la norme DIN/ISO.
- La purge du système de freinage et tous les autres travaux à réaliser sur celui-ci doivent être effectués par un atelier spécialisé.
- S'assurer que les câbles Bowden, les câbles et les conduites sont bien libres de bouger afin d'éviter tout écrasement ou tension.
- Tous les raccords à vis doivent être vérifiés à intervalles réguliers pour s'assurer qu'ils sont bien serrés.

**Autorisation d'exploitation**

- Pour obtenir la conformité requise par le TÜV lui permettant d'être utilisé légalement sur la voie publique, ce système de repose-pieds nécessite de posséder des éléments rabattables. Seule la présence d'éléments rabattables permet à ce système de repose-pieds de satisfaire aux exigences de l'ABE 90982.

**I****Avvertenze****⚠ PERICOLO**

Segnala una condizione di pericolo con un elevato grado di rischio che, in caso di inosservanza, può portare al decesso oppure a una lesione grave.

**📄 ATTENZIONE**

Indicazioni speciali e precauzioni. L'inosservanza può comportare un danneggiamento al veicolo oppure ai componenti.

**📄 NOTA**

Indicazioni speciali per semplificare la movimentazione e il montaggio.

**Indicazioni generali**

- Si consiglia di far installare l'articolo da un'officina specializzata.
- Queste istruzioni di montaggio devono essere lette attentamente prima di dare inizio ai lavori di montaggio e l'ambito di fornitura deve essere verificato in termini di completezza.
- L'inosservanza delle istruzioni può comportare un danneggiamento al veicolo, al prodotto oppure la messa in pericolo del conducente.
- Noi non possiamo assumerci alcuna responsabilità né possiamo fornire alcuna garanzia per i danni insorti in seguito all'inosservanza delle nostre istruzioni.
- Una motocicletta, tenuta eretta in modo precario, può cadere a terra durante lo svolgimento dei seguenti lavori! Prestare attenzione affinché il veicolo poggii stabilmente.
- Pericolo di ustione in presenza di motore e scarichi bollenti! Far raffreddare le parti calde dei veicoli.
- Il montaggio e il funzionamento si riferisce esclusivamente alle motociclette di serie.
- Conservare le istruzioni di montaggio accuratamente e, in caso di cessione, questo prodotto deve essere sempre accompagnato dalle istruzioni di montaggio.

**Indicazioni di montaggio**

- Stringere tutti i momenti torcenti, non citati, secondo le indicazioni del produttore oppure, se assenti, secondo DIN/ISO.
- Far eseguire i lavori e la disaerazione sul sistema di frenatura da un'officina specializzata.
- Prestare attenzione alla libertà di movimento in presenza di tiranti Bowden, cavi e linee per evitare tensionamenti e schiacciamenti.
- Ad intervalli regolari assicurarsi che tutti i collegamenti a vite siano saldamente fissati nella loro sede.

**Licenza di esercizio**

- Questo poggia-piedi ha bisogno di supporti ribaltabili per la conformità TÜV necessaria per consentire un utilizzo legale nel trasporto stradale pubblico. Il poggia-piedi soddisfa il requisito della norma ABE 90982 solo con questi supporti ribaltabili.

**ES**

## Indicaciones de advertencia

### **⚠ PELIGRO**

Hace referencia a un peligro con un elevado riesgo que, en caso de inobservancia, puede provocar la muerte o lesiones graves.

### **👉 ATENCION**

Indicaciones especiales y medidas de prevención. Su inobservancia puede provocar daños en el vehículo o en componentes.

### **📌 NOTA**

Indicaciones especiales para una manejo y un montaje sencillos.

## Indicaciones generales

- Se recomienda encargar la instalación del artículo a un taller especializado.
- Antes de iniciar los trabajos de montaje es necesario leer atentamente estas instrucciones de montaje y verificar que el volumen de suministro está completo.
- Si no se observan las instrucciones se pueden provocar daños en el vehículo, el producto, o se puede poner en riesgo al conductor.
- Por los daños provocados por inobservancia de nuestras instrucciones no asumimos ninguna responsabilidad ni garantía.
- ¡Una motocicleta estacionada de forma insegura puede caerse al realizar los siguientes trabajos! Preste atención a que el vehículo se mantenga de pie con seguridad.
- ¡Peligro de quemaduras con el motor y el sistema de escape calientes! Dejar que se enfríen las piezas del vehículo que estén calientes.
- El montaje y el funcionamiento hacen referencia solamente a motocicletas de serie.
- Conserve las instrucciones de montaje en un lugar seguro y entregue este producto a terceros solamente con dichas instrucciones.

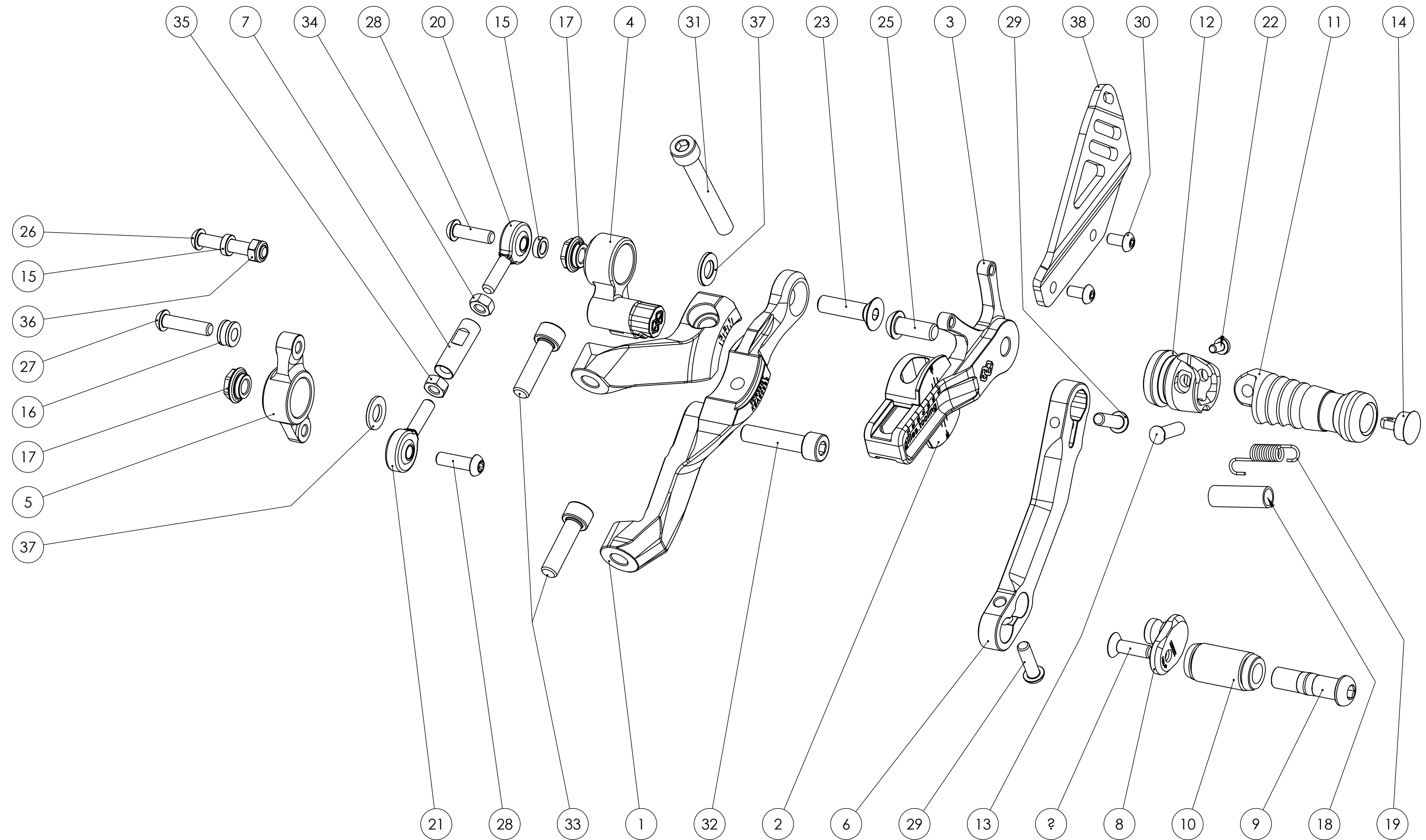
## Indicaciones para el montaje

- Todos los pares no mencionados se deben apretar según las indicaciones del fabricante o, en su defecto, según las normas DIN/ISO.
- Los trabajos en el sistema de frenado y el purgado de aire deben ser realizados por un taller especializado.
- Preste atención a que los cables Bowden, cables y conductos se muevan con libertad para evitar tensiones y aplastamientos.
- Se debe comprobar con regularidad que las uniones atornilladas están firmes.

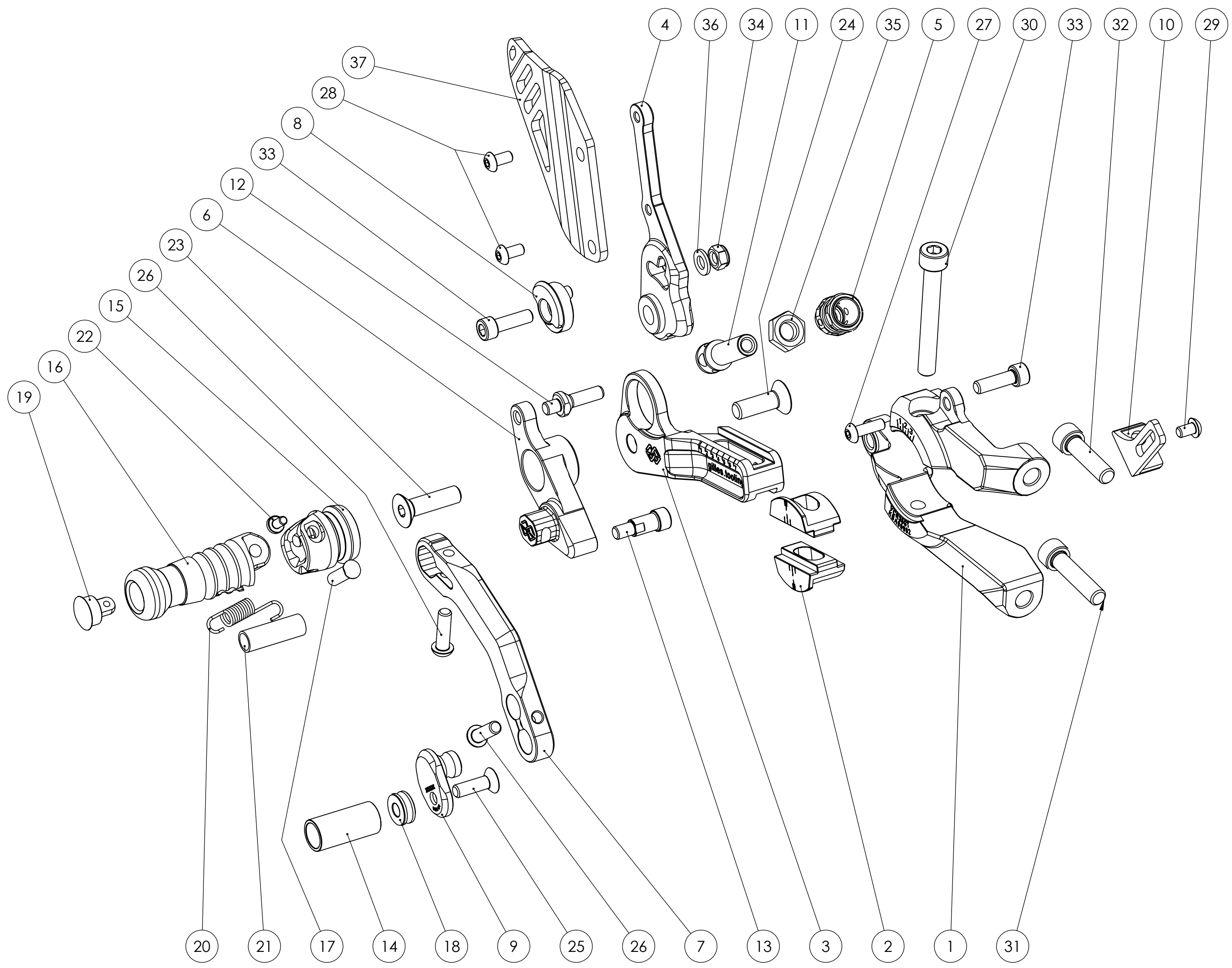
## Permiso de funcionamiento

- Para un uso legal en las vías públicas, este sistema de estriberas necesita estriberas plegables para la conformidad TÜV necesaria. El sistema de estriberas solamente cumple los requisitos de ABE 90982 con estas estriberas plegables.

POS.	ARTIKELNUMMER ARTICLE NO.	BEZEICHNUNG DESIGNATION	MENGE QTY.
1	VCR-GL-D04	Left Basic Plate	1
2	VCR-RT-01	VCR Rotor (2 Parts)	1
3	VCR-SL-01	Left Slider	1
4	UL-05-L	Gear Lever Bearing	1
5	USU-04	Shift Reverse Bearing	1
6	US-35	Shift Lever	1
7	USW15	Shift Rod Adapter	1
8	UEX-01	Excenter Toe Piece	1
9	UTR03-IT	Gear Lever Toe Piece	1
10	UTR-24	Rubber Toe Piece	1
11	UF-24	Footrest	1
12	RG-830	Foot Rest Joint	1
13	RG-BO-01	Bolt	1
14	UF-ST-01	Plug	1
15	DS-10-6-3	Spacer	2
16	DS 12-6-6	Distance	1
17	SPN-8-10.2	Special Nut	2
18	SPC-02	Tube	1
19	SIF-19078	Tension Spring	1
20	GAKFL6-14	Ball And Socket Bearing	1
21	GAKFR6-14	Ball And Socket Bearing	1
22	M4x8-14583-VA	Pan Head Screw	1
23	M8x30-10642-VA	Countersunk Head Screw	1
24	M6x20-10642-VA-PRE10-1	Countersunk Head Screw	1
25	M8x20-7380-VA	Half Round Head Screw	1
26	M6x35-7380-VA	Half Round Head Screw	1
27	M6x25-7380-VA-TX-PRE10-1	Half Round Head Screw	1
28	M6x20-7380-VA-TX-PRE10-1	Half Round Head Screw	2
29	M6x20-7380-VA-TX-PRE10-1	Half Round Head Screw	2
30	M5x10-7380-VA	Half Round Head Screw	2
31	M8x60-4762-12.9-GEO	Cylinder Head Screw	1
32	M8x35-4762-VA	Cylinder Head Screw	1
33	M8x30-4762-VA	Cylinder Head Screw	2
34	M6-L-4032-VA	Hexagon Nut LH	1
35	M6-4032-VA	Hexagon Nut	1
36	M6-10511-VA	Hexagon Nut, Self-Locking	1
37	ULS-8,4-7089-VA	Washer	2
38	CAR-03-L-5,5-40	Heel Guard	1







POS.	ARTIKELNUMMER ARTICLE NO.	BEZEICHNUNG DESIGNATION	MENGE QTY.
1	VCR-GR-D04	Right Basic Plate	1
2	VCR-RT-01	VCR Rotor (2 Parts)	1
3	VCR-SR-01	Right Slider	1
4	VCR-BU-04	Bracket Brake Unit	1
5	FXR-GF-01	Adapter UAD	1
6	UL-23-R	Brake Lever Bearing	1
7	UB-26	Brake Lever	1
8	VCR-EX-01	Excenter	1
9	UEX-01	Excenter Toe Piece	1
10	HA-BLS-02	Bracket Brake Light Switch	1
11	UAD05-35	Brake Cylinder Adapter	1
12	BR-06	Brake Bolt	1
13	HBH-MSB-04	Micro Switch Actuator	1
14	UTR-01	Brake Lever Toe Piece	1
15	RG-830	Foot Rest Joint	1
16	UF-24	Footrest	1
17	RG-BO-01	Bolt	1
18	DS 15-6-6	Spacer	1
19	UF-ST-01	Plug	1
20	SIF-19078	Tension Spring	1
21	SPC-02	Tube	1
22	M4x8-14583-VA	Pan Head Screw	1
23	M8x30-10642-VA	Countersunk Head Screw	1
24	M8x25-10642-VA	Countersunk Head Screw	1
25	M6x20-10642-VA-PRE10.1	Countersunk Head Screw	1
26	M6x20-7380-VA-TX-PRE10-1	Half Round Head Screw	2
27	M5x16-7380-VA	Half Round Head Screw	1
28	M5x10-7380-VA	Half Round Head Screw	2
29	M5x8-7380-VA-PRE85	Half Round Head Screw	1
30	M8x60-4762-12.9-GEO	Cylinder Head Screw	1
31	M8x35-4762-VA	Cylinder Head Screw	1
32	M8x30-4762-VA	Cylinder Head Screw	1
33	M6x20-4762-VA	Cylinder Head Screw	2
34	M6-10511-VA	Hexagon Nut, Self-Locking	1
35	M10x1-4035-VA	Hexagon Nut	1
36	ULS-6,4-7089-VA	Washer	1
37	CAR-03-R-6-45	Heal Guard	1

VCR38GT-D05

Rearset



Links/left side

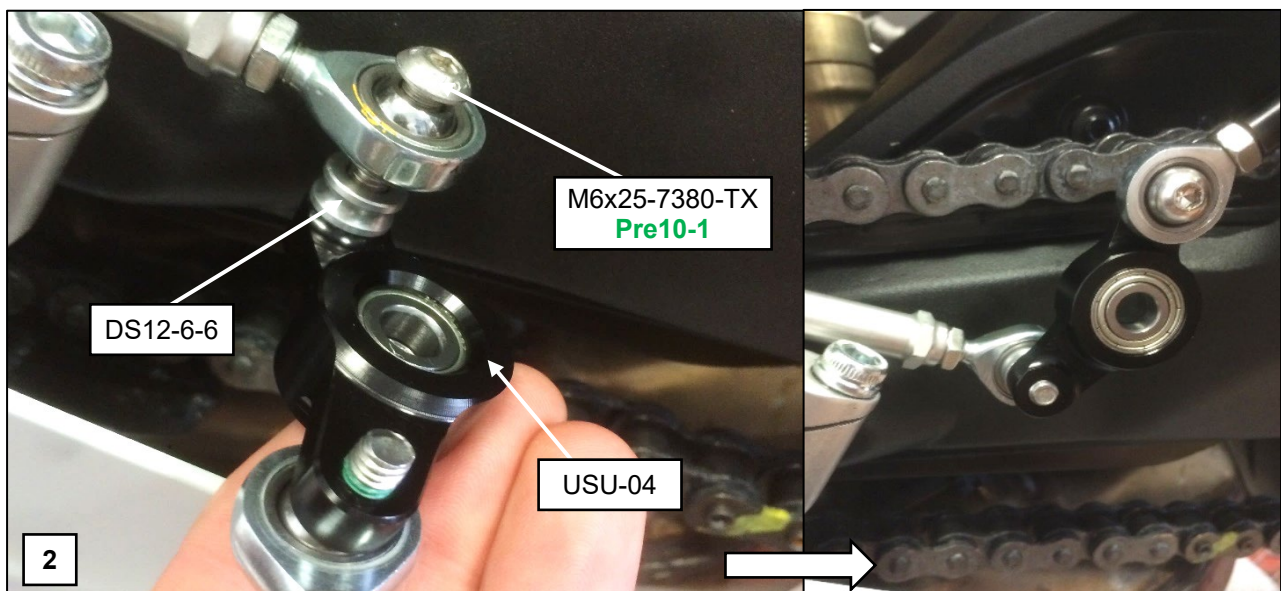
Normalschaltung/ standard shifting



1

- Original Rastenanlage demontieren. (mehr Platz durch abschrauben des originalen Fersenschutz)
- Original Kugelkopf verwenden. Maß a ist dabei auf **16 mm** zu verstellen und den Kugelkopf in die gezeigte Position zu drehen.

- Detach original footrest system. (More room by replacing the original heel protector)
- Use original ball bearing. Adjust **dimension a at 16mm** and turn the ball bearing to the position shown.



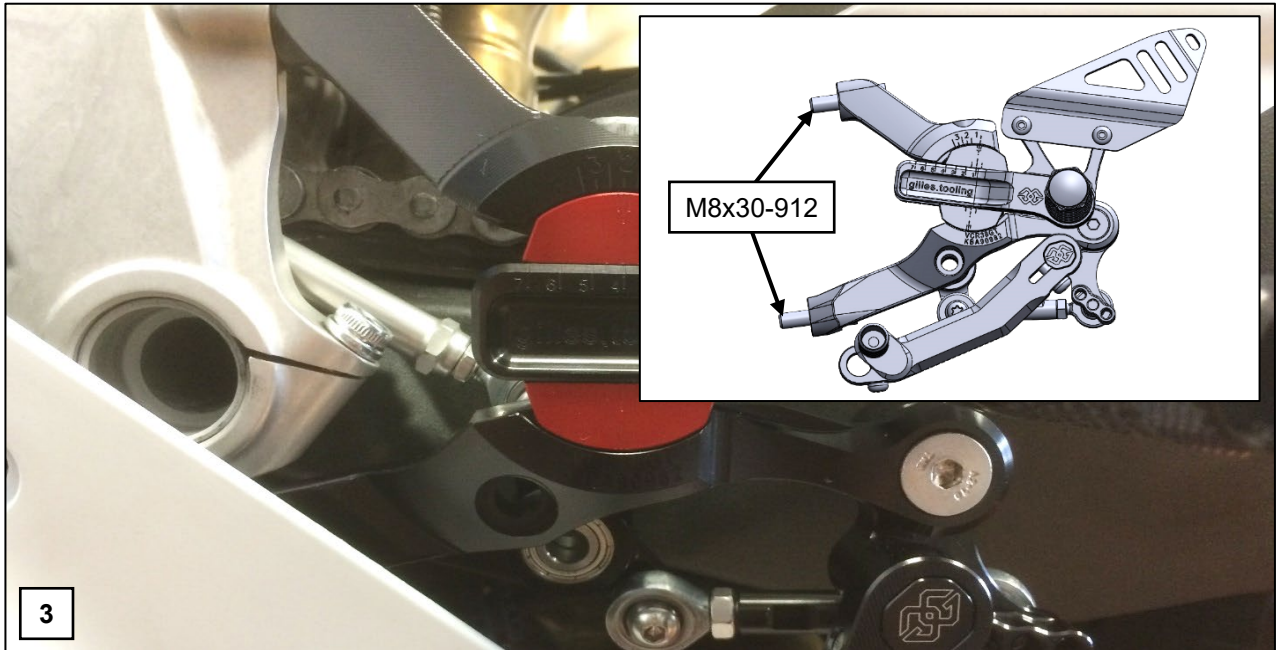
2

- Die vormontierte Schaltwippe USU-04 wie dargestellt an die originale Schaltwelle montieren. (Bild 2)
- Anzugsdrehmoment: 10 Nm**
- Drehen Sie die Schaltwippe nach oben.
- Kugelkopf so kontern, das dieser mit dem zweiten originalen Kugelkopf in einer Flucht steht.

- Screw the mounted reversing lever USU-04 as shown on the original gear shaft. (picture 2)
- Tightening torque: 10 Nm**
- Turn the reversing lever upwards.
- Counter the ball bearing head so that both original ball bearings are in line.

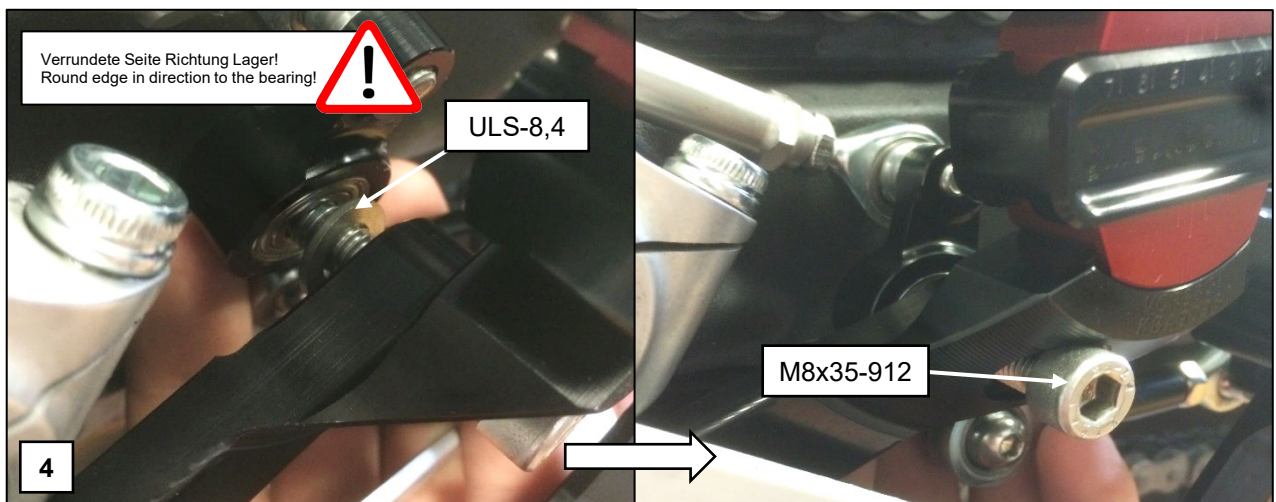
VCR38GT-D05

Rearset



-Montieren der linken Rastenanlage mit den beiden Schrauben M8x30-912. (Bild 3)  
**Anzugsdrehmoment: 20 Nm** (ähnlich Schritt 3 der rechten Seite)

*-Mount the left rearset with the two bolts M8x30-912. (picture 3)  
Tightening torque: 20 Nm (similar to step 3 of the right side)*



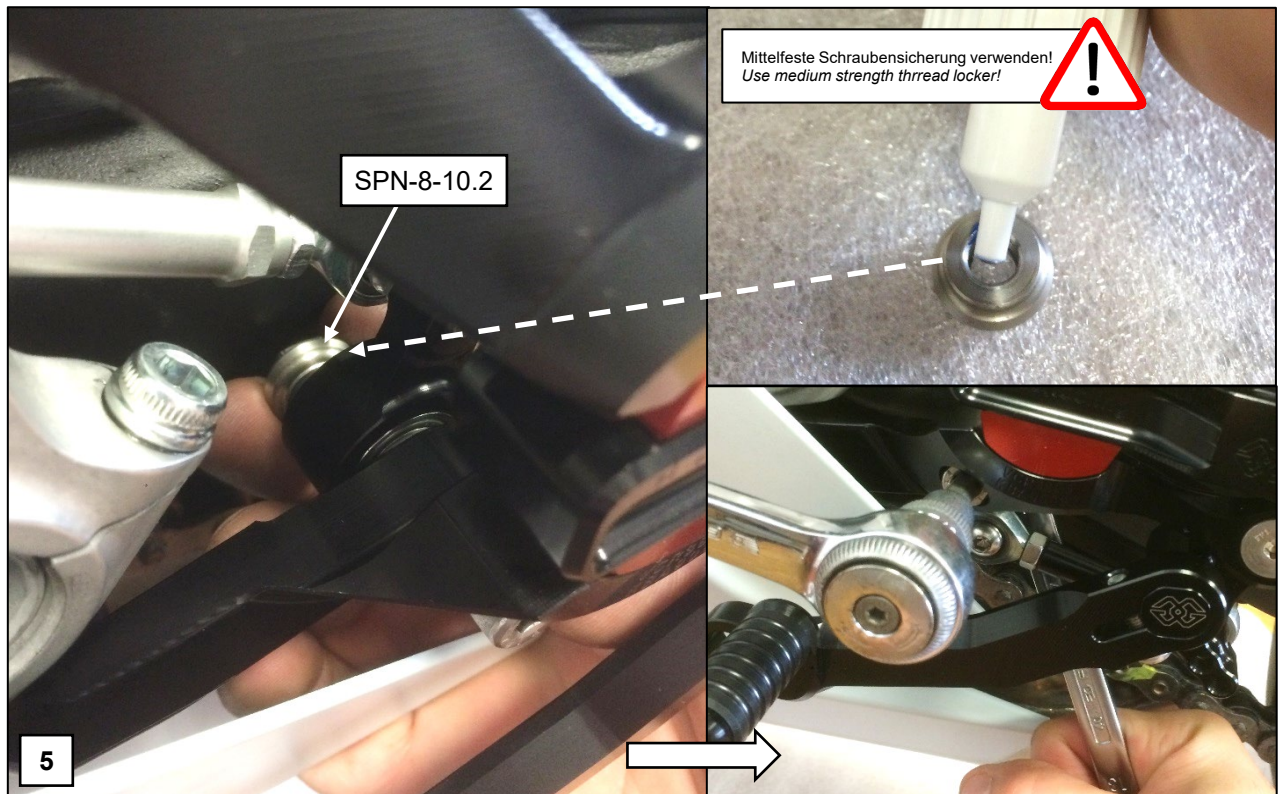
-Montieren Sie die Schaltwippe wie dargestellt an die Rastenanlage. (Bild 3)

*-Mount the reversing lever to the rearset like shown. (picture 3)*



VCR38GT-D05

Rearset

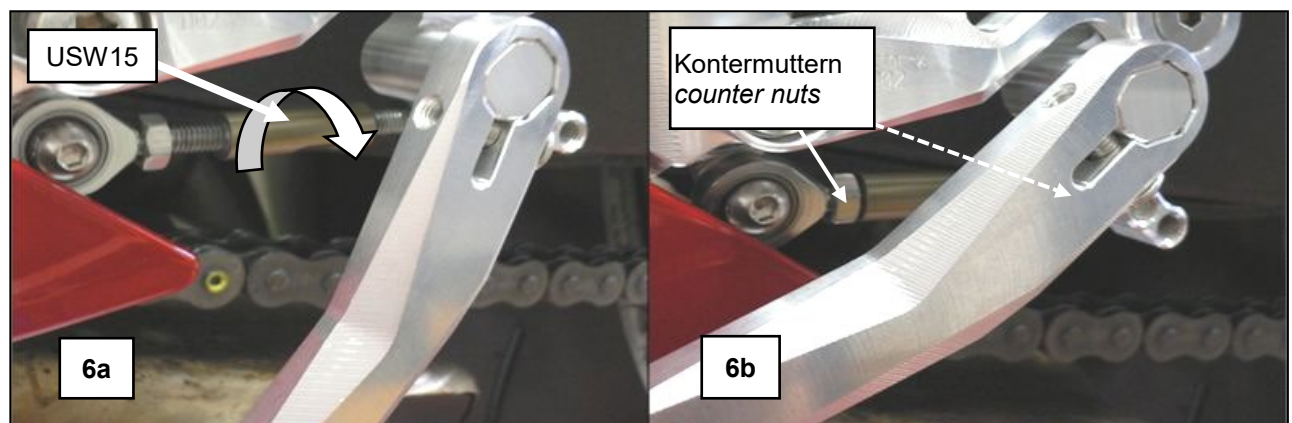


- Drehen Sie die Spezialmutter **SPN-8-10.2** von hinten auf die Schraube M8x35-912. (Bild 5)
- Kontern Sie die Mutter und ziehen die Schraube mittels Drehmomentschlüssel fest.

**Anzugsdrehmoment: 20 Nm**

- Turn the special nut **SPN-8-10.2** behind on the screw M8x35-912 (picture 5)
- Counter the special nut and tightening the screw with a torque wrench.

**Tightening torque: 20 Nm**



- Einstellen der Schalthebelhöhe durch verdrehen der Schaltwelle USW15

-Bild 6a= tiefste Position, Bild 6b= höchste Position.

- Feststellen durch kontern der Muttern. (**beide Kugelköpfe dabei in einer Flucht**)

*-Adjust the shift lever height by turning the gear shaft adapter USW15.*

*-Picture 6a=lowest position, picture 6b= highest position.*

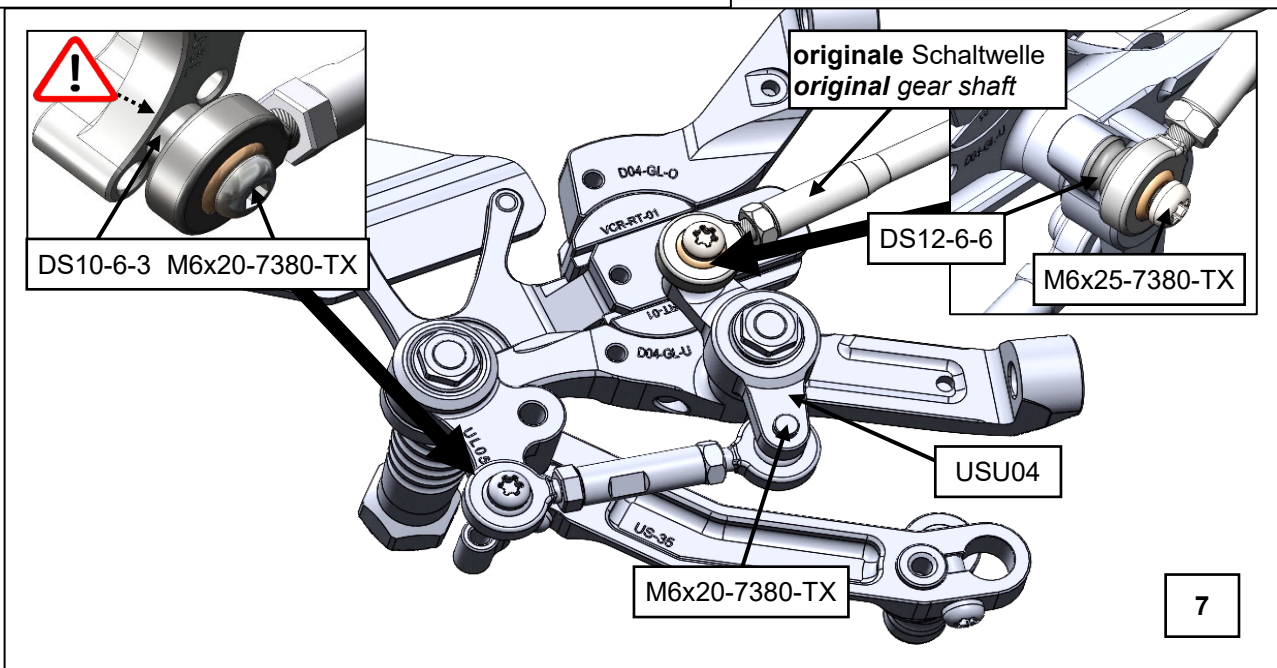
- Fix it by tighten the counter nuts. (**both bearings in line**)*

VCR38GT-D05

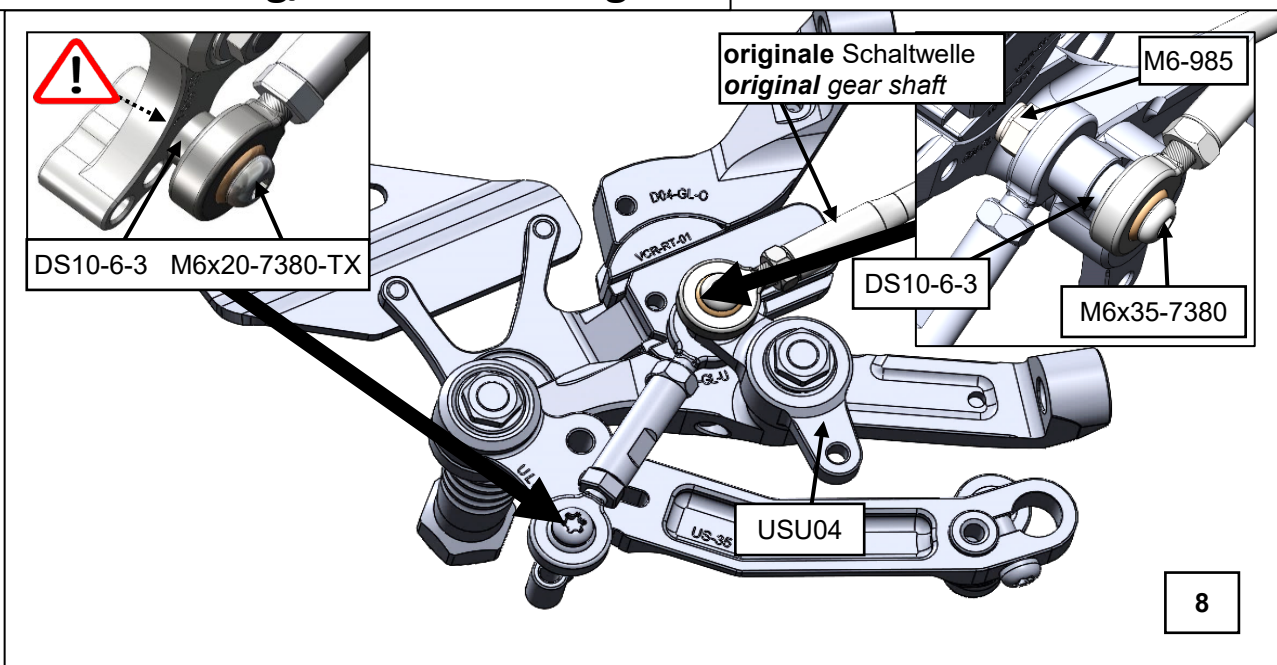
Rearset



## Normalschaltung/ standard shifting



## Umkehrschaltung/ reverse shifting



- Die Montage der **Normalschaltung** erfolgte in Schritt 3 bis 7. (Gesamtdarstellung in [Bild 7](#))
  - Die **Umkehrschaltung** erreichen Sie indem Sie die Rastenanlage in den Zustand von [Bild 8](#) übertragen. Am Lagerbock des Schalthebels ist die Schraube entsprechend [Bild 8](#) umzusetzen und das kurze Schaltgestänge ist mit der Schraube M6x35-7380 an die originale Schaltstange und Schaltwippe USU04 anzuschrauben (siehe auch [Bild 8](#)).
- Anzugsdrehmoment: 10 Nm für M6**

- The installation of the **standard shifting** was made from [step 3 till 7](#). (overall view in [picture 7](#))
  - You switch to the **reverse shifting** by changing the rearset into set up in [picture 8](#). Set the bolt at the bearing of the gear lever like picture 8 shows and mount the short gear shaft with the bolt M6x35-7380 at the original gear shaft and the rocker USU04 (see also [picture 8](#)).
- Tightening torque: 10 Nm for M6**

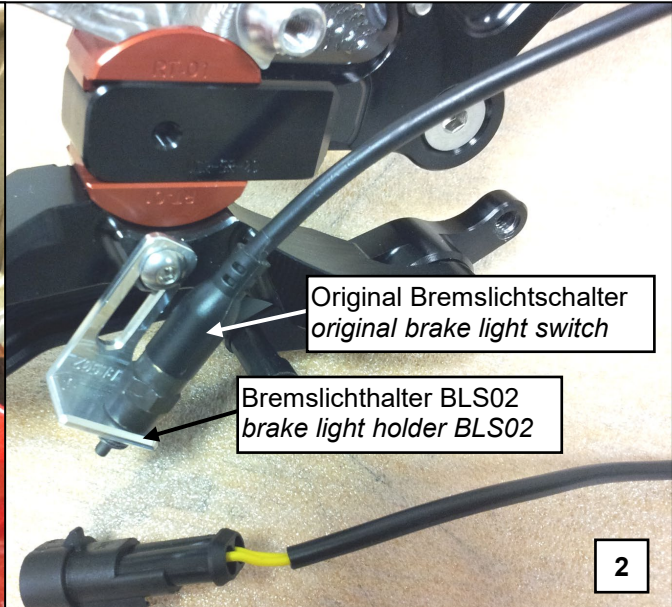
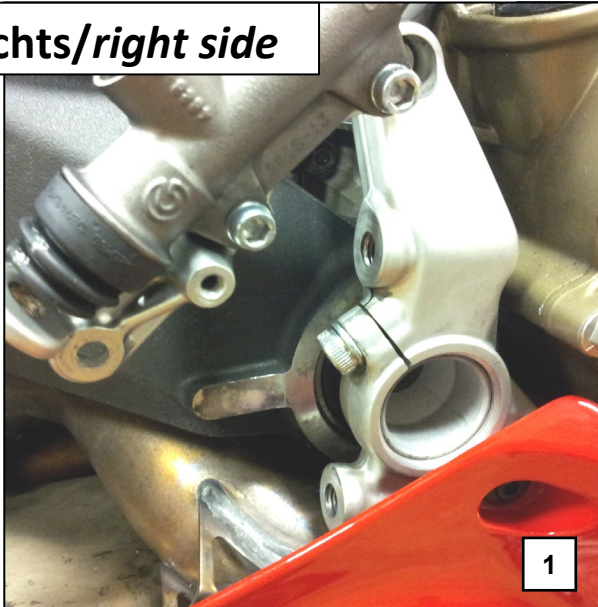


VCR38GT-D05

Rearset

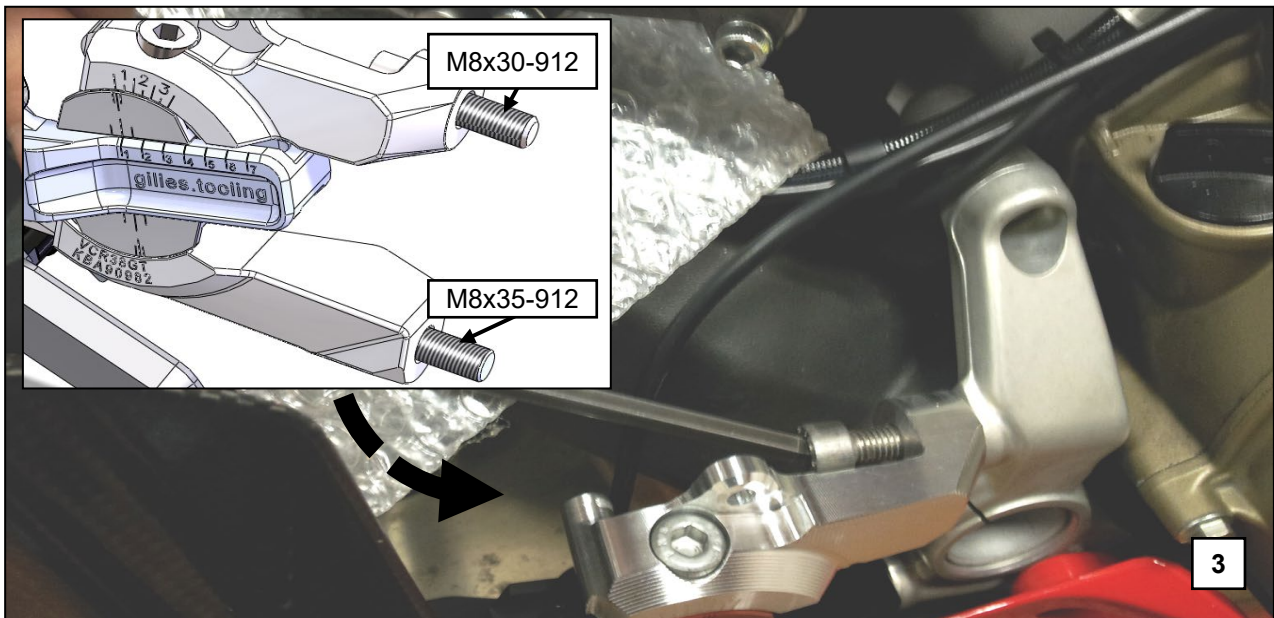


Rechts/*right side*



- Original Rastenanlage demontieren wie in Bild 1 dargestellt.
  - Übernehmen des originalen Bremslichtschalters aus der Original- in die VCR- Rastenanlage (Bild 2).
- (**Tipp:** Zur besseren Handhabung das Kabel vom Kabelbaum abstecken, Bild 2)

- Detach original rearset like shown in picture 1.
  - Take the original brake light switch from the original- to the VCR- rearset (picture 2).
- (**Hint:** For better handling remove the switch cable from the cable harness, picture 2)



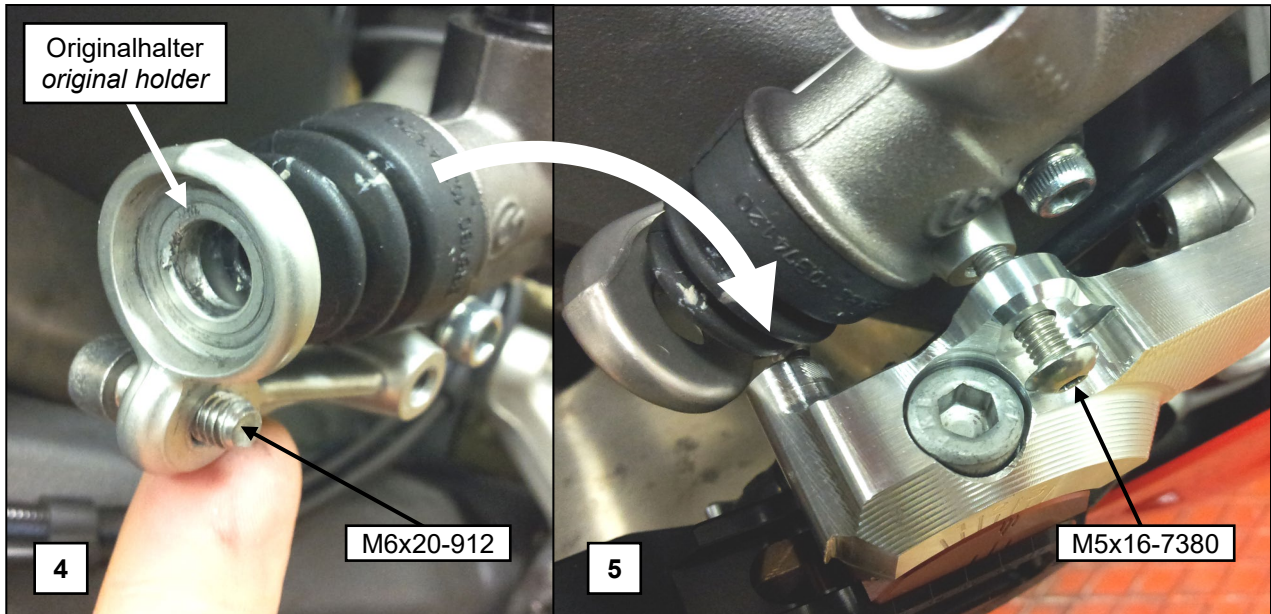
- Grundplatte VCR-GR-D04 mit Schrauben M8x30-912 (oben) und M8x35-912 (unten) an die Rahmeneinheit anschrauben (Bild 3). **Anzugsdrehmoment: 20 Nm**

- Screw the basic plate VCR-GR-D04 with bolts M8x30-912 (at the top) and M8x35-912 (at the bottom) on the frame unit (picture 3). **Tightening torque: 20 Nm**



# VCR38GT-D05

## Rearset



-Anschrauben des Originalhalters des Bremszylinders von der Rückseite gegen die Grundplatte VCR-GR-D04 mit der Schraube M6x20-912 (Bild 4).

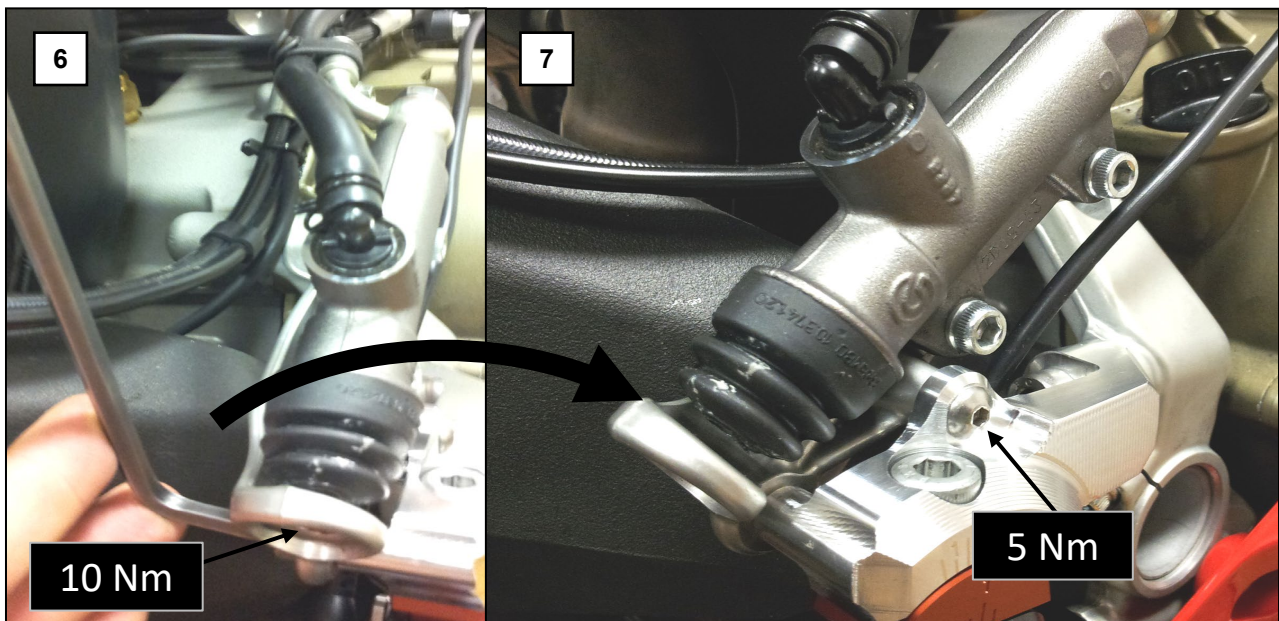
(**Tipp:** Handfestes Anschrauben um die folgende Schraube M5 besser montieren zu können)

-Einschrauben der Schraube M5x16-7380 von der Vorderseite (Bild 5).

*-Mount the original holder for the master cylinder on the back of the basic plate VCR-GR-D04 with the bolt M6x20-912 (picture 4).*

*(Hint: Mount it hand tight so it gets easier in the following to screw the bolt M5x16-7380)*

*-Screw in the bolt M5x16-7380 from the front (picture 5)*



-Anziehen der 2 Schraubverbindungen wie in Bild 6/7 dargestellt.

**Anzugsdrehmomente: 10 Nm für M6  
5 Nm für M5**

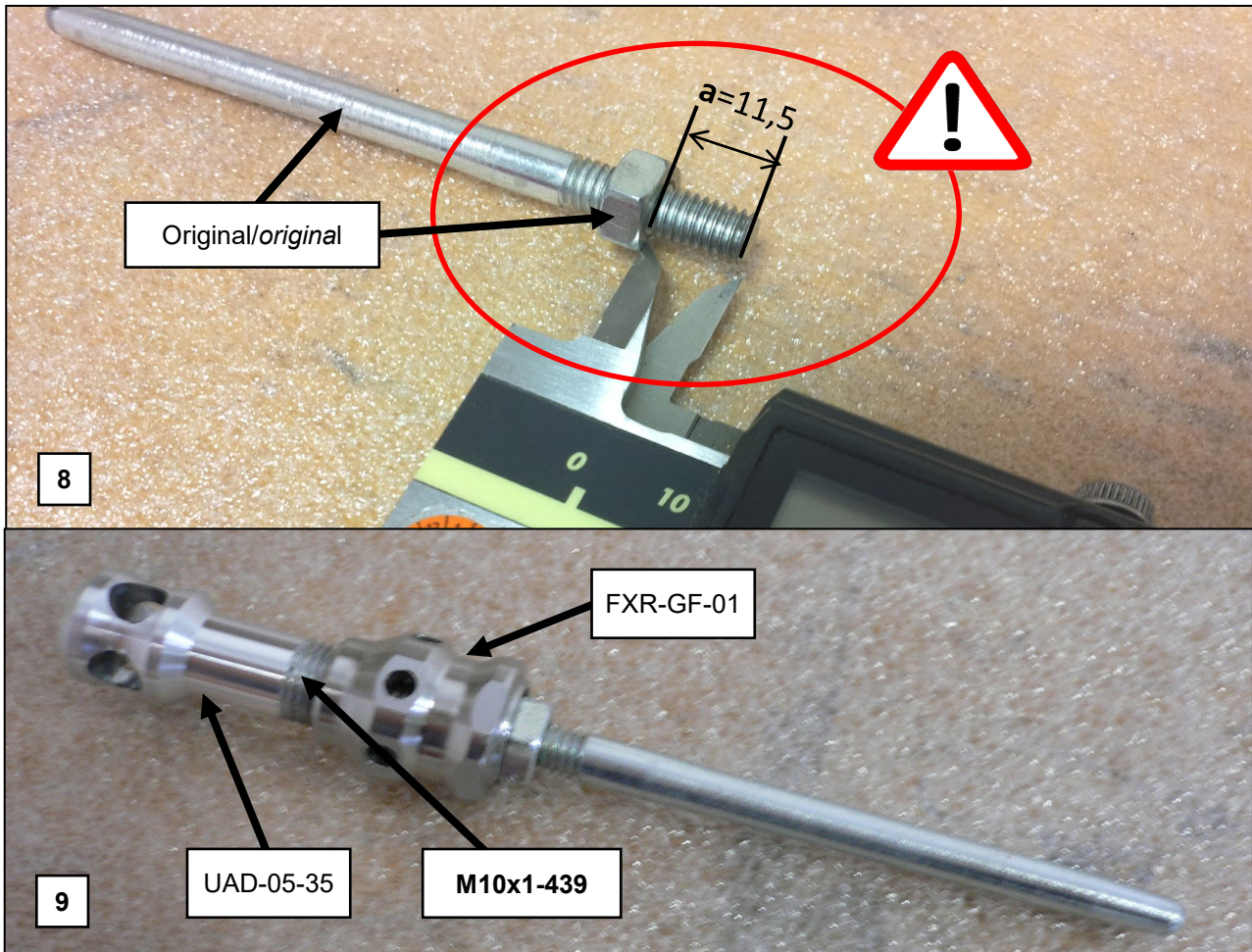
*-Tighten the 2 bolted connections like it is pointed in picture 6/7.*

**Tightening torques: 10 Nm for M6  
5 Nm for M5**



VCR38GT-D05

Rearset

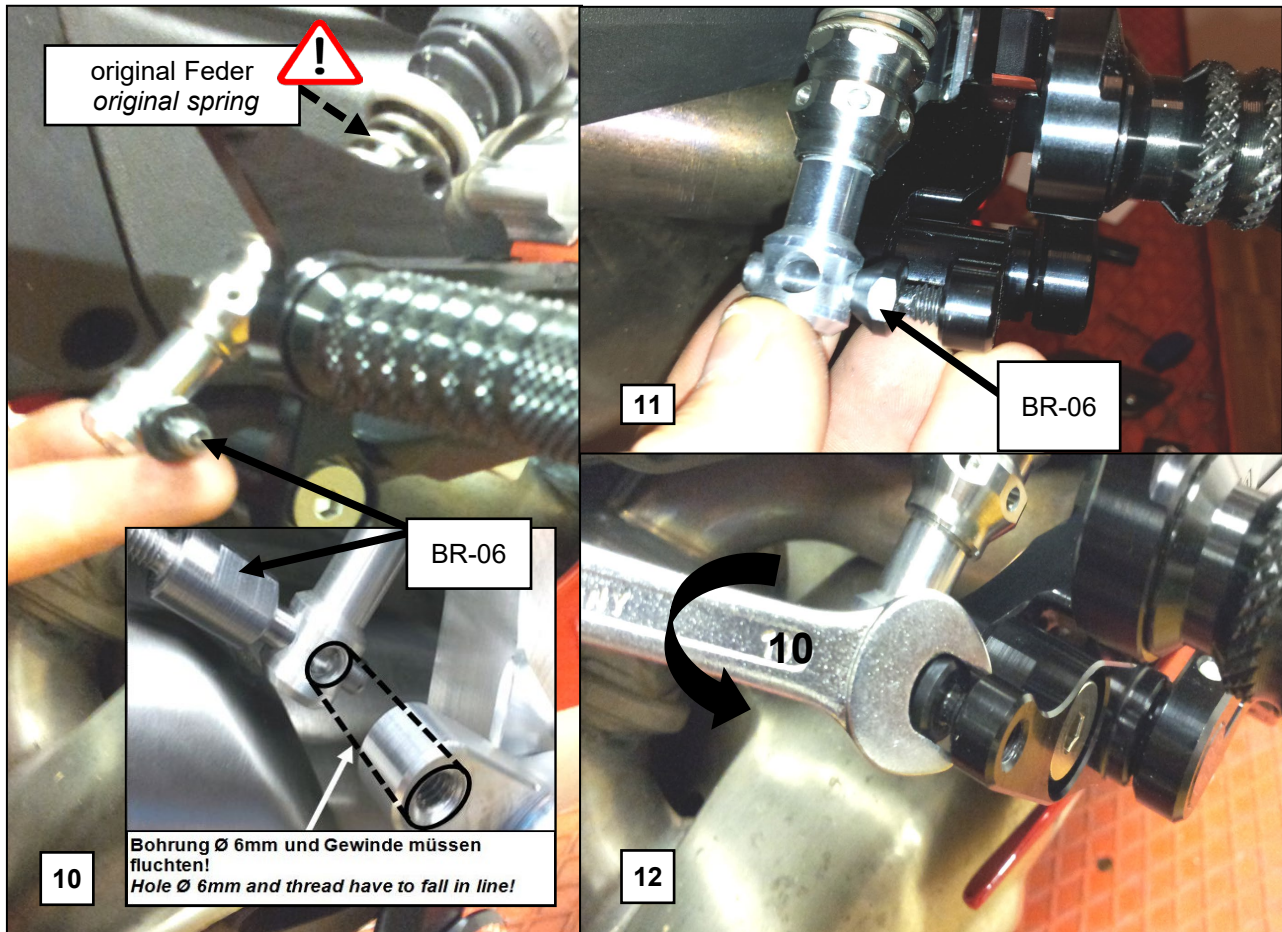


-Reinschrauben der originalen Betätigungsstange des Bremszylinders um 11,5 mm (Maß a) in den Adapter UAD05-35. Dies gilt als Grundlage zur späteren Feineinstellung des Bremsspiels. Kontern mit der originalen Mutter. (Bild 8/9)

(Tipp: Erst die Verstellmutter FXR-GF-01 auf den Adapter UAD05-35 schrauben)

-Screw in the original actuating rod of the master cylinder about 11,5 mm (dimension a) into the adapter UAD05-35. This is the basis for the fine adjustment of the brake clearance/ freeplay. Counter the original screw nut. (pic. 8/9)

(Hint: Screw on the adjustment nut FXR-GF-01 at the adaptor UAD05-35 first)



**-Zum Vornehmen der folgenden Einstellung sollte das Hinterrad frei drehbar in der Luft sein!  
-For the next Steps the rear wheel should be able to turn free in the height!**



-Aufsetzen der originalen Feder auf die Verstellmutter FXR-GF-01 (mit eingestellter Betätigungsstange im UAD, Bild 9) und Einstecken des Bremsbolzens BR-06 in den UAD. Einführen der Betätigungsstange durch die Öffnung der Staubmanschette in den Bremszylinder. (Bild 10/11)

-Der Bremsbolzen BR-06 an das Gewinde des Bremshebels (im hochgeklappten Zustand) ansetzen und leicht andrehen. (Bild 11)

-Anziehen des Bremsbolzen BR-06 mit dem Maulschlüssel 10. Der Bremsbolzen muss sich leicht und gerade einschrauben lassen, **somit ist die Betätigungsstange und somit der Bremszylinder nicht gedrückt/betätigt.** (Bild 12) Überprüfen des Bremsspieles durch Drehen des Hinterrades und Betätigen der Bremse mit der Hand. Sollte das Bremsspiel durch die Einstellung in Schritt 8/9 nicht ausreichen (Bremsbeläge liegen an/schleifen) oder zu groß sein (zu viel Leerweg bis Druckpunkt) kann durch nochmaliges rein- oder rausdrehen des Betätigungsstange korrigiert werden.

**Der Bremshebel muss ein spürbares Spiel aufweisen bevor der Bremskolben betätigt wird.**

-Place the original spring on the adjustment nut FXR-GF-01 (with the adjusted actuating rod within the UAD, picture 9) and plug the brake bolt BR-06 into the UAD. Insert the actuating rod through the opening of the dust cuff into the master cylinder. (picture 10/11)

-Set the brake bolt BR-06 at the thread of the brake lever (in high folded condition) and screw it in easily. (picture 11)

-Fix the brake bolt BR-06 with an open-end wrench 10. The brake bolt should be easily screwed in and not be slope, so **that the master cylinder is not pressed.** (picture 12) Test the brake clearance/ freeplay by turning the rear wheel and pressing the brake by hand. If the brake clearance/ freeplay in step 8/9 is not enough (brake linings fit/grind) or too much (too much lever travel until pressure point), you can turn the actuating rod in or out again to correct it.

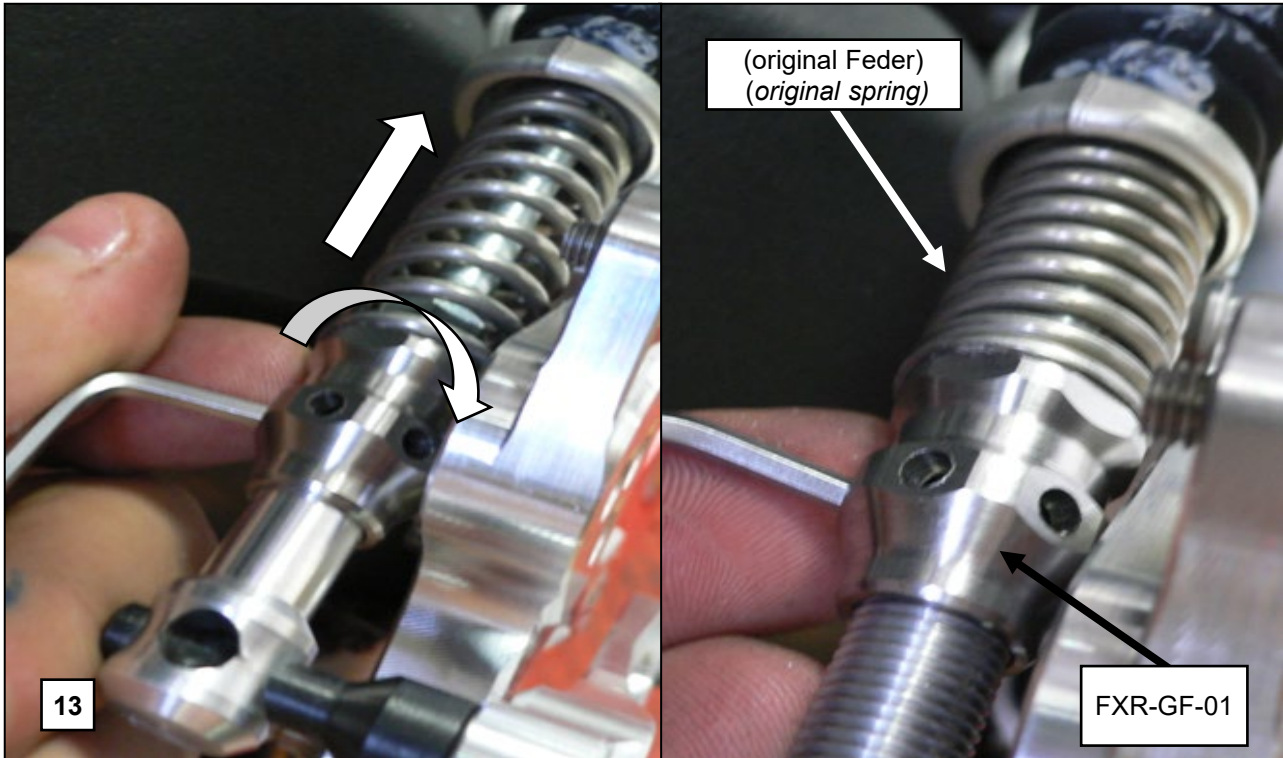
**The brake lever must have noticeable freeplay before the brake piston is pressed.**



VCR38GT-D05

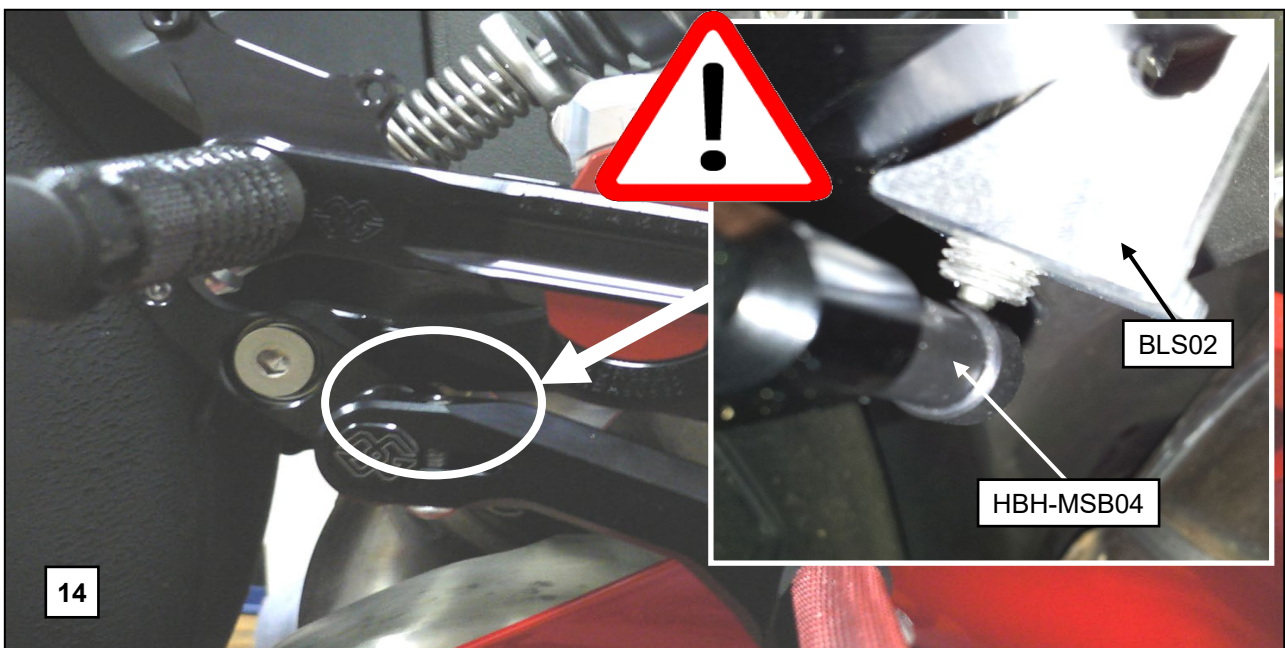
Rearset

 GILLES



-Einstellen des Bremshebelwiderstands durch spannen/entspannen der Feder. Durch verdrehen der Verstellmutter GF 01 im Uhrzeigersinn beispielsweise wird die Feder gespannt. (Bild 14).  
**Kontern Sie die Einstellung mit der Flachmutter M10x1-439-VA (nicht dargestellt)!**

*-Adjust the preload of the brake lever by clamp/ declamp the spring. For example, turning of the adjustment nut into clockwise direction clamps the spring. (picture 14)  
**Counter the setting with the flat nut M10x1-439-VA (not pictured)!***

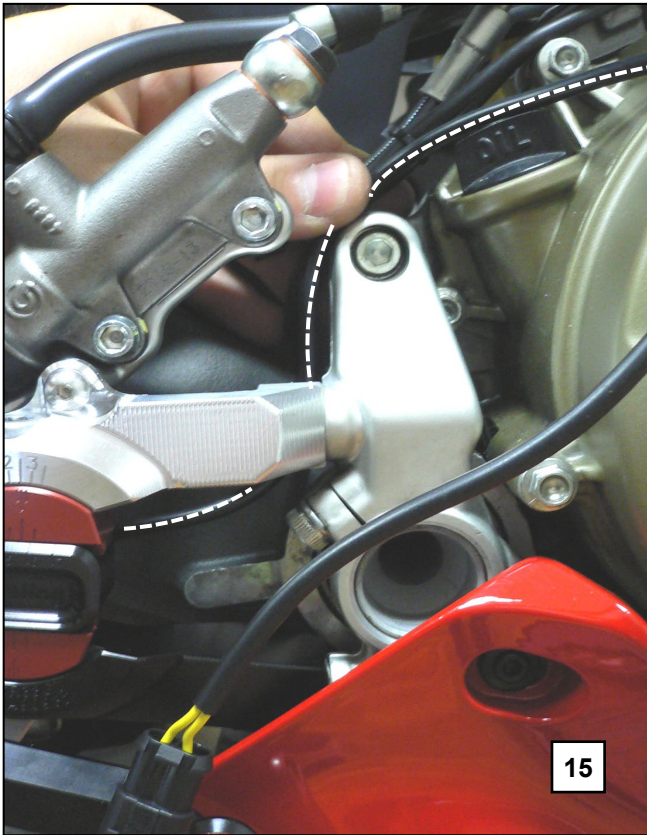


-Einstellen des Betätigungspins des originalen Bremslichtschalters mittig auf die Betätigung HBH-MSB04 des Bremshebels durch verschieben der Halterung BLS02. (Bild 14)  
**Funktion des Bremslichtes ist zu testen!**

*-Adjust the actuating pin of the original brake light switch in center of the actuation HBH-MSB04 of the brake lever by moving the holder BLS02. (picture 14)  
**Test the function of the brake light!***

VCR38GT-D05

Rearset



-Verlegen Sie das Kabel des Bremslichtschalters ohne Spannung hinter der Rastenanlage in Richtung der originalen Schnittstelle. (Bild 15)

(**Tipp:** Ein Kabelbinder kann gegebenenfalls zur Befestigung genutzt werden)

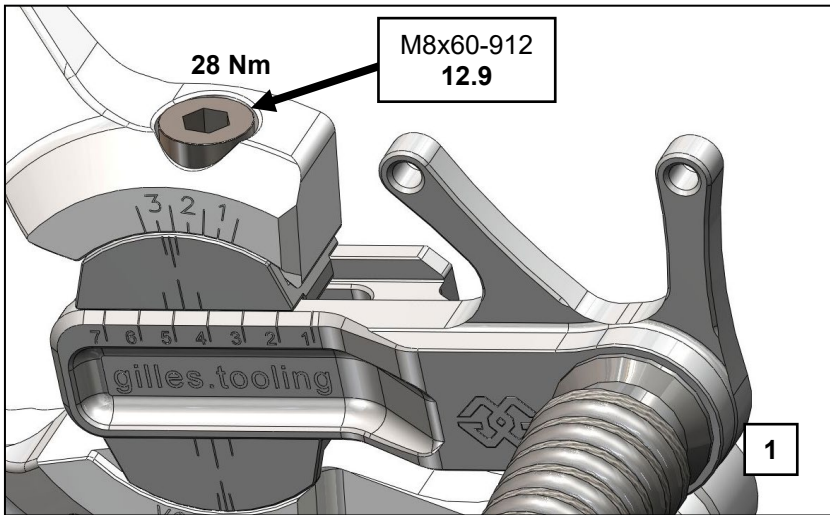
*-Lay the cable of the stop light switch without any tensions behind the rearset into direction of the original interface. (picture 15)*

*(**Hint:** You can use a cable tie for installation if necessary)*



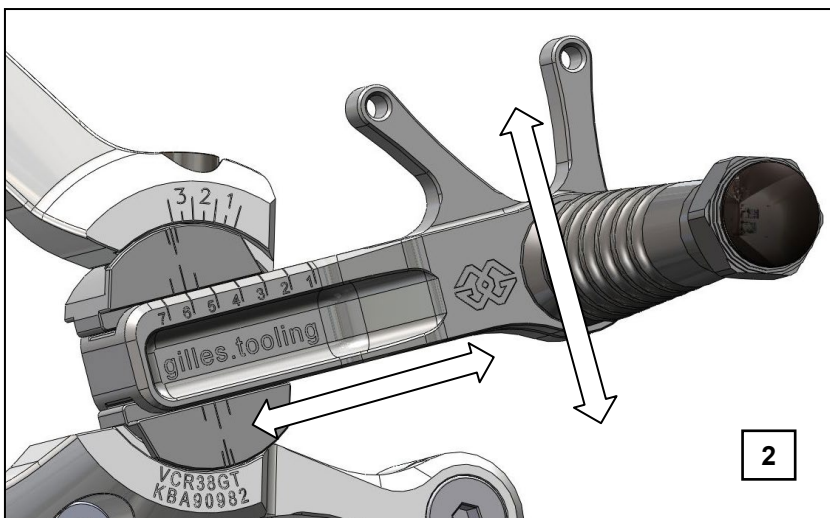
# VCR38GT-D05

## Rearset



-Zur Verstellung der Fussrastenanlage muss die obere zentrale Klemmschraube M8x60-912-12.9 gelöst werden (Bild 1).  
-Anschließend wieder festziehen.  
**Anzugsdrehmoment: 28 Nm**

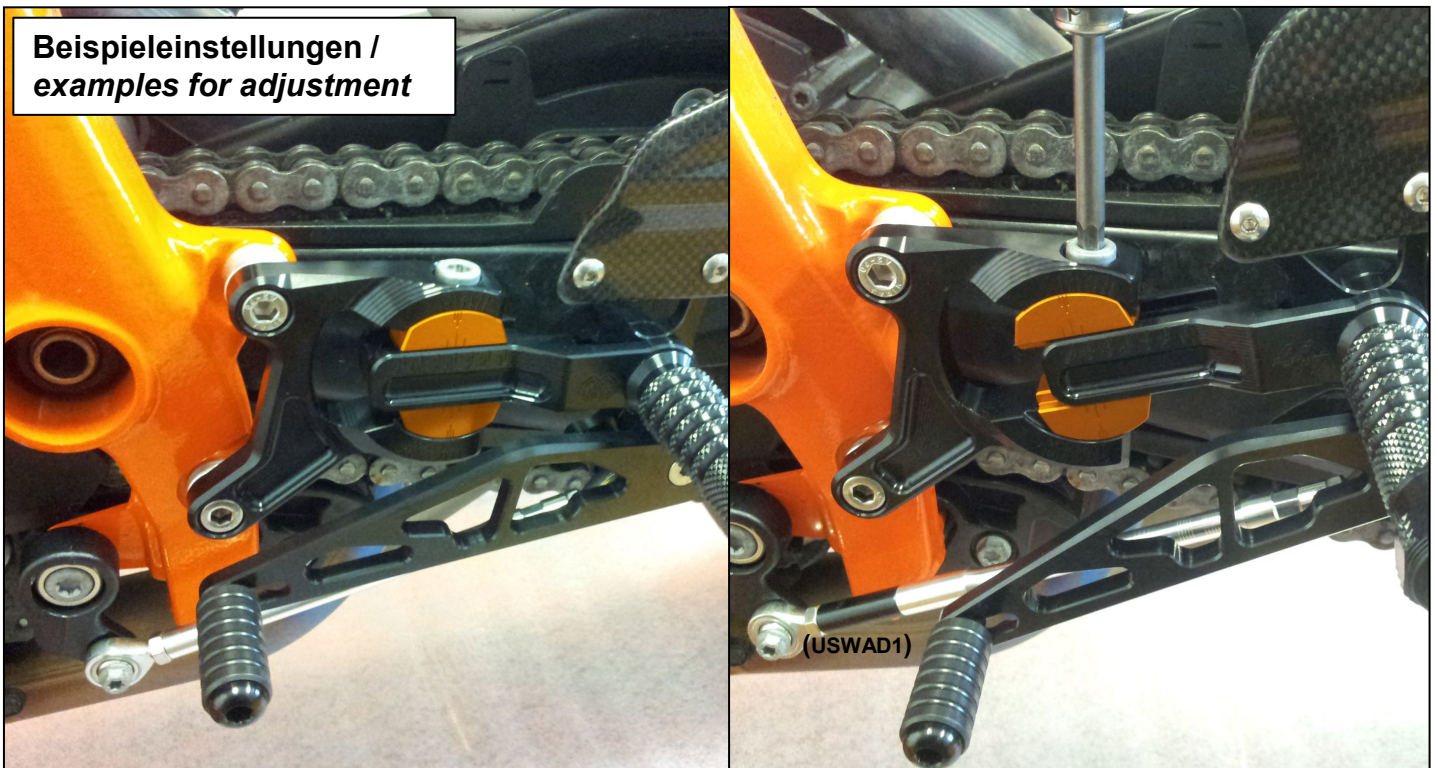
*-To adjust the footrest system the central clamping bolt M8x60-912-12.9 must be loosened (picture 1).  
-After adjusting position re-tighten bolt.  
**Tightening torque: 28 Nm***



-Die Längenverstellung der Fussrastenposition erfolgt durch das Verschieben des Schlittens VCR-S und die Höhenverstellung durch das Drehen des Rotors VCR-RT innerhalb der Klemmung (Bild 2).

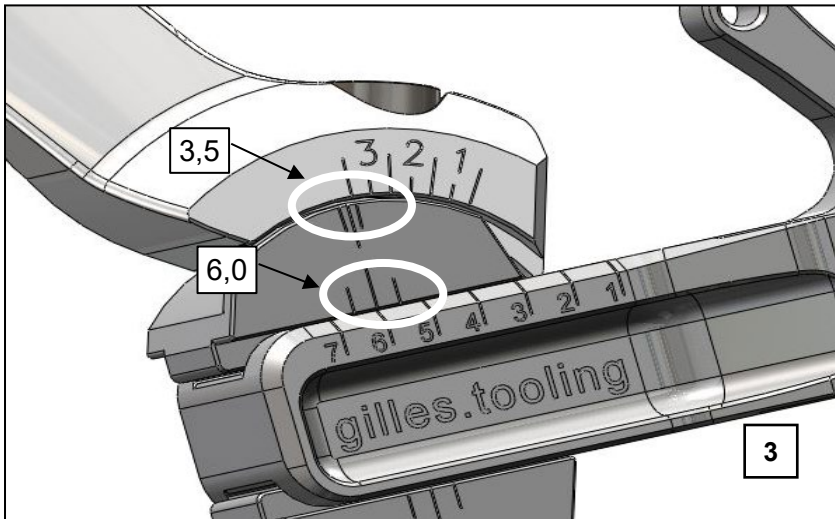
*-To adjust the length move the slider VCR-S forward or backward and for height adjustment turn rotor VCR-RT between the clamps (picture 2).*

### Beispieleinstellungen / examples for adjustment



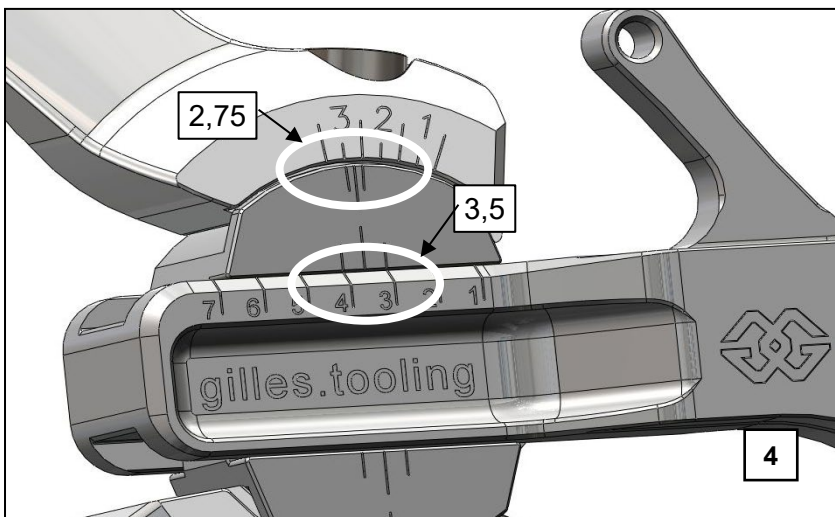
# VCR38GT-D05

## Rearset



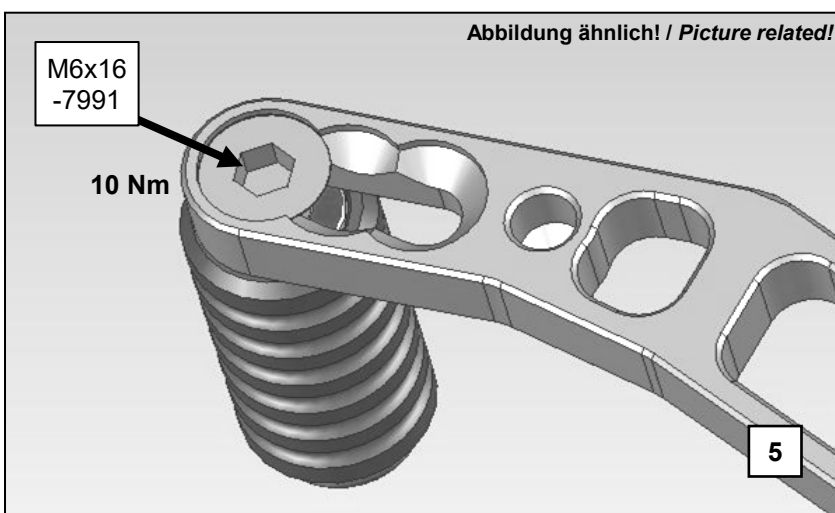
-Die exakte Positionierung erfolgt mit Hilfe der Skalierungen (Klemme/Schlitten) und den Markierungen an dem oberen Rotor (Bild 3).

-To ensure both sides have the same settings (height and length) use the clamp/slider scale and the markings on the upper half of the clamp (picture 3).



-Der **zusätzliche Teilstrich** steigert die Ablesegenauigkeit der Rastenposition. Das Prinzip besteht darin, dass die zusätzliche Markierung als Zwischenschritt der Ablesekala zur Deckung kommt (Beispiel 3 und 4).

-The **additional markings** increase the scale-reading accuracy for the footrest position (example 3 and 4).



-Zur Verstellung des Trittstückes ist die Schraube M6x16-7991 zu lösen.  
- Nach dem Verstellen, innerhalb der 3 Position, ist die Schraube wieder anzuziehen (Bild 5)!

**Anzugsdrehmoment: 10 Nm**

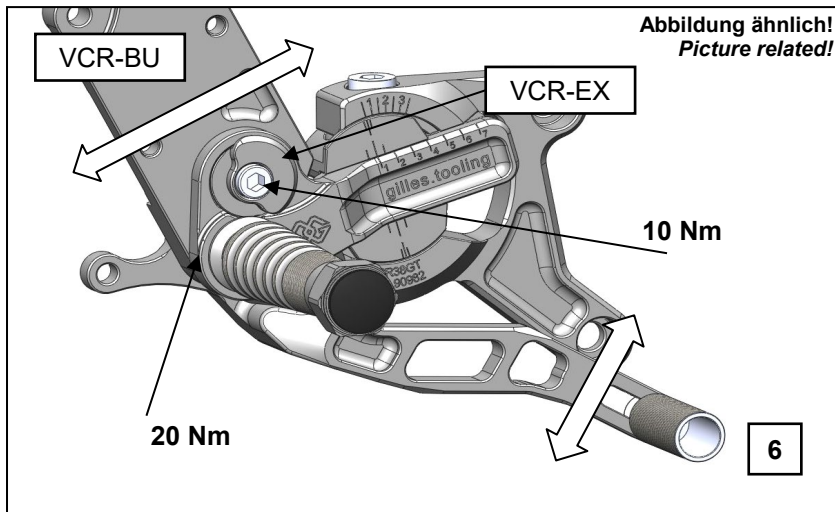
-Loosen the bolt M6x20-7380 to adjust the toe piece.

-You have to tighten the bolt again after adjustment within the 3 positions (pic.5)!  
**Tightening torque: 10 Nm**



# VCR38GT-D05

## Rearset



-Der Exzenter VCR-EX am Schlitten dient zur Einstellung bzw. zum Ausgleich der Tritthöhe am Bremshebel, wird die zentrale Schraube auf der Rückseite für den Rastkörper und die Schraube M6x16-912 im Exzenter gelöst. Anschließend kann die Trägerplatte VCR-BU nach vorne oder hinten geneigt werden (Bild 6). -The excenter VCR-EX is used to adjusting respectively balancing the height from the brake lever and its toe piece. To adjust the lever you have to loosen the footrest and the excenter screw M6x16-912. Incline the master cylinder's holding bracket VCR-BU forward or backward (picture 6).

**-Es ist unbedingt darauf zu achten, dass alle Teile der Fussrastenanlage immer einen Mindestabstand von 5mm zu beweglichen Fahrzeugteilen haben.**

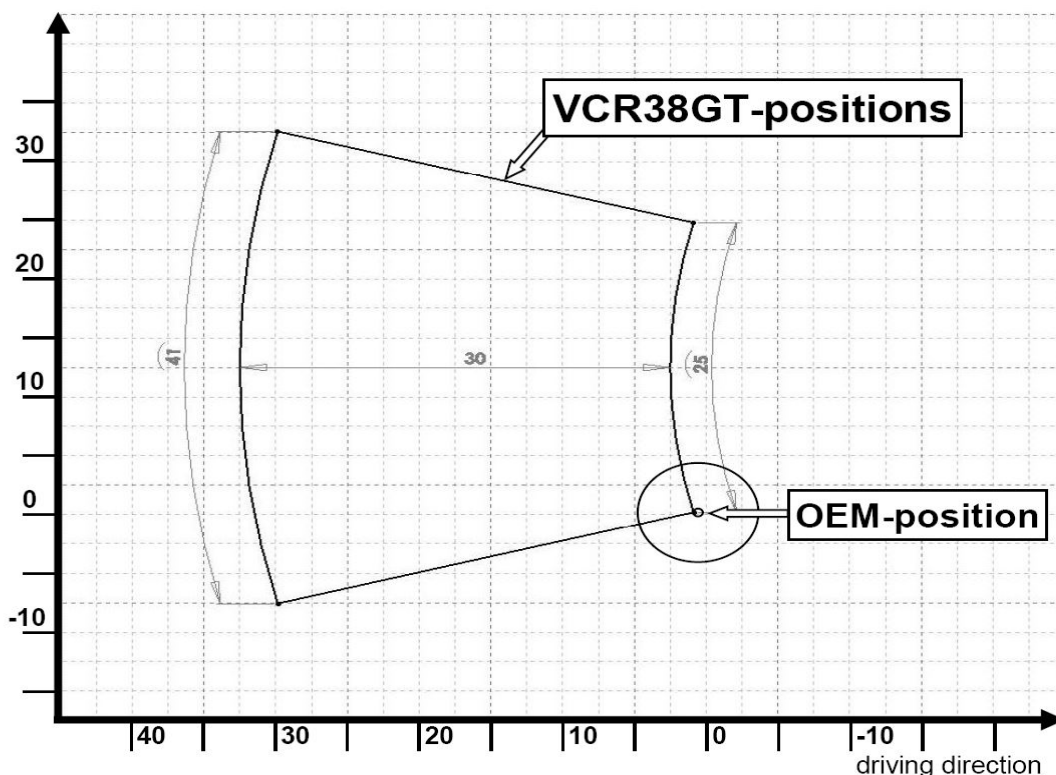
**-Eine sichere und spannungsfreie Lage aller Leitungen und Kabel sind zu beachten.**

**-Alle Schrauben und Muttern müssen nach Spezifikation befestigt sein.**

**-Take care that any parts of the footrest system always have a minimum distance of 5mm to any mobile vehicle parts.**

**-A secure and zero-potential position of all hoses and cables is required.**

**-All screws, bolts and nuts have to be tightened as specified.**



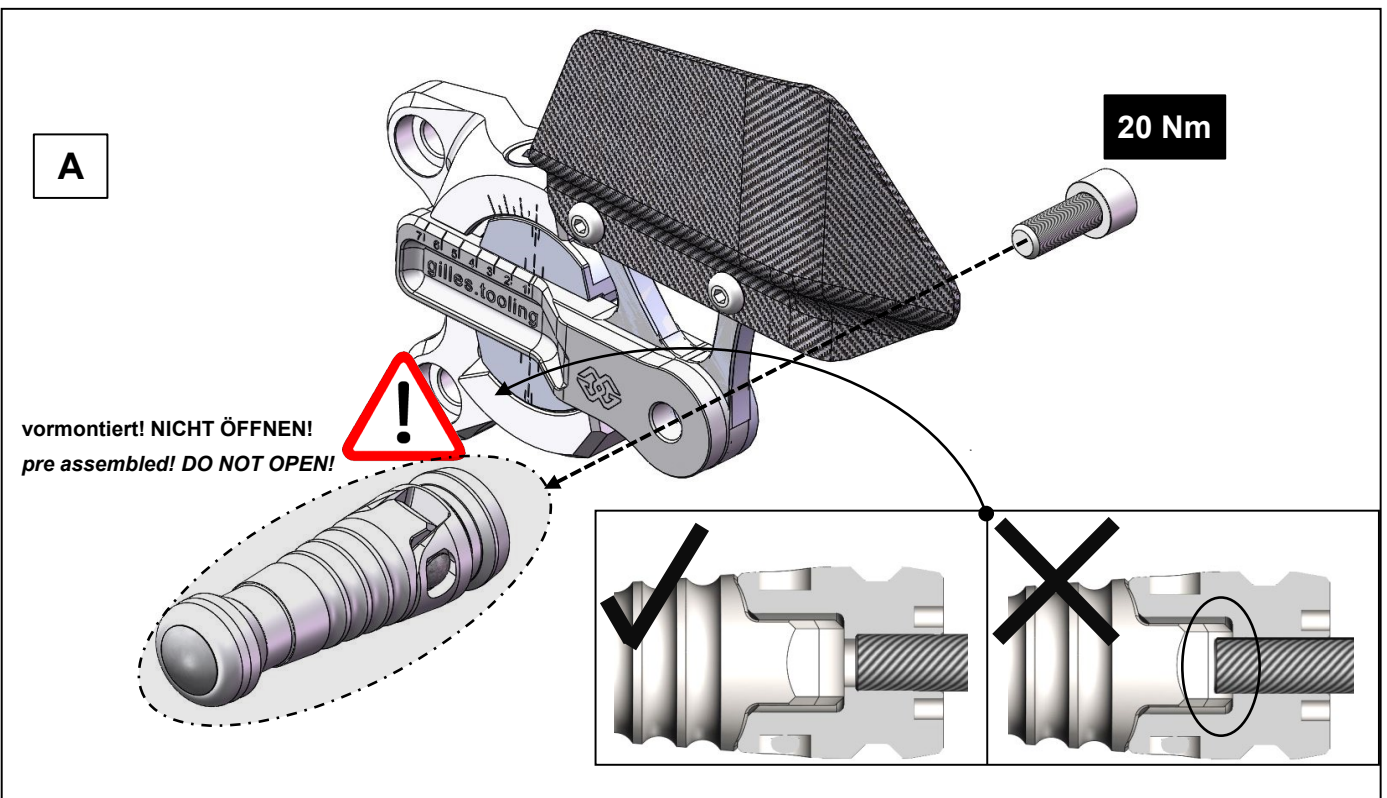
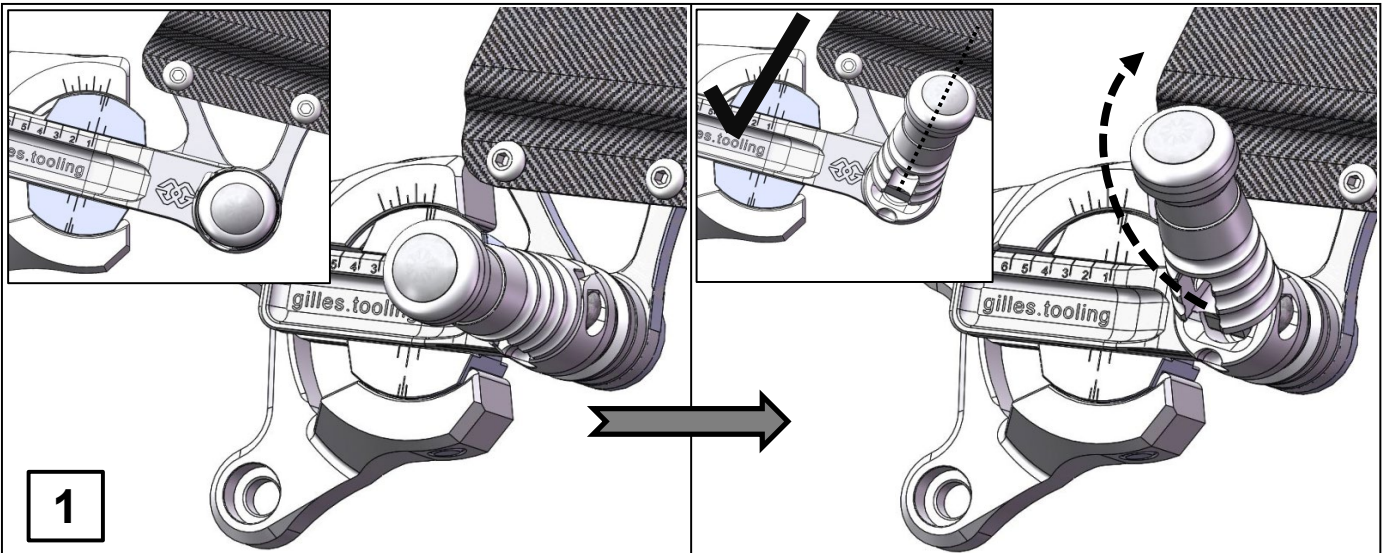
VCR38GT-D05

Rearset



**1 Einstellvorgabe:** Fußraste darf nur nach oben und leicht nach hinten klappen (45°). Raste muss stets auf die Verstellungen der Fussrastenanlage angepasst werden!

**1 Adjustment specification:** The footrest may only fold upwards and slightly towards the rear (45°). You may have to adapt the footrest if you made adjustments of the footrest system!



**B:** Klappraste gemäß Angaben aus Einstellvorgabe 1 auf die Rastenanlage montieren. **Anzugsmoment: 20 Nm!** Wählen Sie zur Montage die entsprechende Schraubennorm und Länge! Achten Sie darauf das die ausgewählte Schraube nicht zu lang ist und somit durch das Rastengelenk, gegen den Rastenkörper drückt!

**B:** Install the footrest according to the specification 1 on the footrest system. **Tightening torque 20 Nm!** Choose the right screw head design and length out of the delivery to install the new footrests. Take care that the screw length is not too long (to avoid contact through the footrest joint against the footrest)









**VCR38GT-D05**

Rearset



Pos.	Description	Part-No.	Qty.	OK
1	screw	M6x35-7380-VA	1	
2	screw	M6x25-7380-TX-VA <b>Precote 10-1</b>	1	
3	screw	M5x16-7380-VA	1	
4	safety nut	M6-985-VA	1	
5	screw	M8x35-912-VA	2	
6	screw	M8x30-912-VA	3	
7	screw	M6x20-912-VA	1	
8	washer	ULS-8,4-125-VA	1	
9	spacer	DS12-6-6	1	
10	spacer	DS10-6-3	1	
11	special nut	SPN-8-10,2	1	
12	brake bolt	BR-06	1	
13	adapter	UAD05-35	1	
	UAD adapter	FXR-GF-01		
	nut	M10x1-439-VA		
14	cable connector	01-0110058	4	
15	certificate	ABE 90982	1	
16	manual	VCR-D05-ABA	1	
			<b>MA</b>	
			Datum	